



Crossroads Application Checklist

LISTA DE VERIFICACIÓN DE APLICACIONES PARA CROSSROADS (caminos cruzados)

Yes No Do you have any household income? (Employment, child support W-2, etc)

Sí o No ¿Tiene algún ingreso familiar? (Empleo, manutención de los hijos W-2, etc.)

Yes No Do you currently reside in Watertown?

Sí o No ¿Reside actualmente en Watertown?

Yes No Are you only one or two months behind in rent?

Sí o No ¿Solo tiene uno o dos meses de retraso en el alquiler?

If you answered NO to any of these questions, you may not be eligible for Crossroads Rental Assistance.

Si respondió NO a cualquiera de estas preguntas, es posible que no sea elegible para la Asistencia de alquiler de Crossroads.

If you answered Yes to all of these, please submit the following with your application.

- **Photo ID for all adults**
- **Copies of pay stubs or other income sources.**
- **Copies of outstanding bills such as utilities, water, etc.**
- **Application must be entirely filled out to be considered.**

Si respondió Sí a todos estos, envíe lo siguiente con su solicitud.

- *Identificación con foto para todos los adultos*
- *Copias de talones de pago u otras fuentes de ingresos.*
- *Copias de facturas pendientes como servicios públicos, agua, etc.*
- *La solicitud debe completarse por completo para ser considerada.*

**Take a picture of each page of the application and other required information. Attach them one by one to an email. Send to joycehughes7@charter.net
Crossroads phone number: 920-248-0255**

*Tome una foto de cada página de la aplicación y otra información requerida. Déjelos ir a su galería y luego adjúntelos uno por uno a un correo electrónico.
Enviar a joycehughes7@charter.net*

DO NOT SEND THIS PAGE.

NO ENVIAR ESTA PÁGINA.



CROSSROADS RENTAL ASSISTANCE APPLICATION

SOLICITUD DE ASISTENCIA DE ALQUILER DE CROSSROADS

#1 – Household Demographics / Demografía del hogar

Head of Household Name _____

Nombre del jefe del Hogar _____

Date _____ **Phone** _____

Fecha _____ *Teléfono* _____

Current address _____

Dirección actual _____

How long have you lived there? _____

¿Cuánto tiempo has vivido en esta dirección? _____

Where did you live before? _____

¿Dónde vivía antes? _____

Landlord's Name _____

Nombre del propietario _____

Landlord's Address _____

Dirección del propietario _____

Landlord's Phone Number _____

Número de teléfono del propietario _____

Household Occupants _____

Ocupantes del hogar _____

Head of Household Date of Birth _____

Jefe de Hogar Fecha de Nacimiento _____



Name

Nombre

Birth Date

Fecha de Nacimiento

Relationship

Relación

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Do children live with you full time? _____ Half time? _____ Other _____

¿Los niños viven contigo a tiempo completo? ____ ¿Medio tiempo? ____ Otro _____

#2: Employment / Empleo

Are you and/or anyone in your household employed for pay? Yes No

Part-time Full Time Seasonal Unemployed-seeking work Unable to work

¿Usted y/o alguien en su hogar están empleados por un salario? Sí o No

Tiempo parcial Dedicación plena Estacional Empleo en busca de desempleados

No puedo trabajar

Employer: _____

Empleador: _____

What is your position? _____

¿Cuál es su posición? _____



Hours per week _____ Wages per week _____

Horas por semana _____ Salario por semana _____

If unemployed, please explain. / Si está desempleado, por favor explique.

Does your current household income provide enough income to support yourself & your family? Yes No

¿Los ingresos actuales de su hogar proporcionan suficientes ingresos para mantenerse a sí mismo y a su familia? Sí o No

#3: Financial Information / Información financiera

Please indicate who is earning the income, list all income sources, and specify when and how much you receive.

Por favor, indique quién está ganando el ingreso, enumere todas las fuentes de ingresos y especifique cuándo y cuánto recibe.

Child support / Manutención de los hijos _____

Employer Wages / Salarios _____

Pension / Retirement / Pensión/Jubilación _____

Social Security / Seguro Social _____

SSDI / SSDI _____

SSI / SSI _____

Unemployment Benefit / Prestación por desempleo _____

Other / Otro _____

What is your total NET monthly income? (Take home pay?) _____

¿Cuál es su ingreso mensual neto total? (¿Llevarse el pago a casa?) _____



#4: Government Benefits / Beneficios del gobierno

Are you receiving any government benefits? _____

¿Está recibiendo algún beneficio del gobierno? _____

Food Stamps per month _____ Cupones de alimentos por mes _____

Medical Assistance for _____

Asistencia Médica para _____

WIC _____ How much per month? _____

WIC _____ ¿Cuánto por mes? _____

Financial Assistance / Asistencia financiera (que ha aplicado anteriormente)

Salvation Army / Ejército de Salvación _____

Energy Assistance / Asistencia Energética _____

Home Town Mission / Misión de ciudad natal _____

St. Vincent de Paul / San Vicente de Paúl _____

Watertown Family Aid / Ayuda familiar de Watertown _____

Other / Otro _____

Have you received assistance from Crossroads in the past? If yes, when did you receive the assistance?

#5: Monthly Expenses / Gastos Mensuales

Please give a dollar amount for the following monthly expenses. If you have a back amount that is owed, please list that amount in the second column.

Por favor, dé una cantidad en dólares para los siguientes gastos mensuales. Si tiene una cantidad atrasada que se debe, enumere esa cantidad en la segunda columna.

Current Monthly Expense / Gasto mensual actual

Balance Owed / Cuanto debe

Rent / Renta _____

Car Payment / Pago del coche _____

Medical / Médico _____

Electric / Heat / Eléctrico/ Calor _____



Water / Agua _____

Telephone / Teléfono _____

Cable / Cable _____

Groceries / Comestibles _____

Child Care / Cuidado de niños _____

Loan / Préstamo _____

Credit Card(s) / Tarjeta(s) de crédito _____

Fines / Multas _____

Miscellaneous / Misceláneo _____

Health / Salud

Do you have any current health issues? Yes No

If so, please explain:

¿Tiene algún problema de salud actual? Sí o No

Si es así, por favor explique:

**Why are you applying for assistance today? How much money are you requesting?
Please describe the events that happened to cause you needing assistance.**

¿Por qué está solicitando asistencia hoy? ¿Cuándo está pidiendo? Describa los eventos que causaron que necesite ayuda.

What have you already done to help with your difficulties? ¿Qué has hecho ya para ayudarte con tus dificultades?



Have you received assistance from Crossroads in the past? If yes, when?

Ha recibido ayuda de Crossroads en el pasado? En caso afirmativo, ¿cuándo recibió la asistencia? _____

AUTHORIZATION FOR RELEASE OF INFORMATION

This authorization allows Crossroads committee to release/obtain/exchange information with any of the following organizations and includes our corresponding with your landlord.

Watertown Unified School District

Watertown Dept. of Public Health

St. Vincent de Paul

Name _____

Watertown Head Start

Church _____

Salvation Army

Date _____

AUTORIZACIÓN PARA LA DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN

Esta autorización permite al comité de Crossroads divulgar/obtener/intercambiar información con cualquiera de las siguientes organizaciones e incluye nuestra correspondencia con su arrendador.

Distrito Escolar Unificado de Watertown

Departamento de Salud Pública de Watertown

St. Vincent de Paul

Nombre _____

Ventaja de Watertown

Iglesia _____

Ejército de Salvación

Fecha _____

In case we cannot reach you at the number given, is there another number where we might be able to get in contact with you?

Name _____ **Number** _____

En caso de que no podamos comunicarnos con usted al número indicado, ¿hay otro número en el que podamos ponernos en contacto con usted?

Nombre _____ *Teléfono* _____